

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



田生集團有限公司

RICHFIELD GROUP HOLDINGS LIMITED

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：183)

持續關連交易

董事會宣佈，本公司已與Flexwood(作為業主)訂立兩份租賃協議，據此，本公司將租用Flexwood所擁有之兩項辦公室物業，分別由二零一二年十月一日起為期兩年十四天及由二零一二年十月十五日起為期兩年。

根據上市規則第14A章，租賃協議項下擬進行之交易構成本公司之持續關連交易。鑑於各項適用百分比率均低於25%及年度代價低於港幣10,000,000元，租賃協議項下擬進行之交易須遵守上市規則第14A章所載申報及公告規定，惟獲豁免遵守獨立股東批准之規定。

租賃協議

董事會宣佈，本公司已與Flexwood(作為業主)訂立兩份租賃協議，據此，本公司將租用Flexwood所擁有之兩項辦公室物業，分別由二零一二年十月一日起為期兩年十四天及由二零一二年十月十五日起為期兩年。

租賃協議之詳情如下：

租賃協議日期

二零一二年九月二十八日

訂約方

- (i) 本公司，作為租戶；及
- (ii) Flexwood，作為業主

Flexwood為物業控股公司，由龐先生(彼於過去十二個月內曾為執行董事兼行政總裁，目前為顧問兼控股股東)全資實益擁有。Flexwood為龐先生之聯繫人士，因而屬於本公司之關連人士(定義見上市規則)。

物業

辦公室物業(A)：香港皇后大道中九號6樓A室

辦公室物業(E)：香港皇后大道中九號6樓E室

總建築面積

辦公室物業(A)：2,142平方呎

辦公室物業(E)：2,800平方呎

年期

租賃協議(A)：自二零一二年十月十五日起為期兩(2)年

租賃協議(E)：自二零一二年十月一日起為期兩(2)年十四天

租金及年度上限

辦公室物業(A)及(E)月租分別為每月港幣140,000元及港幣180,000元。按照租賃協議(A)及(E)之每月租金計算，租賃協議項下擬進行之交易於租賃協議年內未來兩年每年之年度上限總額合共約港幣3,840,000元。

月租乃經參考香港市場其他同類物業之月租及艾升評值諮詢有限公司所發出日期為二零一二年八月二十四日之專業估值報告後公平磋商釐定。

進行交易之理由

本集團主要從事提供物業經紀服務、進行物業整合、併購與重建計劃、物業買賣及物業發展業務。

本公司自二零零九年十月十五日起租用辦公室物業(A)(詳情披露於本公司日期為二零一零年十月十四日之公告)。

董事認為，由於物色其他合適物業並非易事，加上遷往其他物業將令本公司須承擔不必要之搬遷費用及開支，故本公司繼續租用辦公室物業(A)作為其辦事處實符合本公司之商業利益。董事亦認為倘本公司租用辦公室物業(E)以擴充本公司位於中環之辦公室，乃符合本公司之商業利益。

租賃協議之條款乃由本公司與Flexwood參考香港同類辦公室物業之市場條款及艾升資產交易服務有限公司所發出日期為二零一二年八月二十四日之專業估值報告後經公平磋商釐定。

董事(包括獨立非執行董事)認為，租賃協議項下擬進行之交易乃於本公司一般及日常業務過程中進行，而租賃協議之條款乃按一般商業條款訂立，屬公平合理，且符合本公司及股東整體利益。

概無董事於租賃協議項下擬進行之交易中擁有重大權益，因此概無董事於批准租賃協議項下擬進行之交易之相關董事會決議案投票中放棄投票。

上市規則之涵義

Flexwood為由龐先生(彼於過去十二個月內曾為執行董事兼行政總裁，目前為顧問兼控股股東)全資實益擁有之物業控股公司。龐先生連同彼所控制之法團亦持有合共1,297,370,000股股份，相當於本公司已發行股本約37.30%。因此，Flexwood為本公司之關連人士(定義見上市規則)。

根據上市規則第14A章，租賃協議項下擬進行之交易構成本公司之持續關連交易。鑑於各項適用百分比率均低於25%及年度代價低於港幣10,000,000元，租賃協議項下擬進行之交易須遵守上市規則第14A章所載申報及公告規定，惟獲豁免遵守獨立股東批准之規定。

釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義。

「聯繫人士」	指	具上市規則所賦予之涵義
「董事會」	指	董事會
「行政總裁」	指	本公司之行政總裁
「本公司」	指	田生集團有限公司，於開曼群島註冊成立之有限公司，其已發行股份於聯交所主板上市
「關連人士」	指	具上市規則賦予之涵義
「顧問」	指	本公司顧問
「董事」	指	本公司董事
「Flexwood」	指	Flexwood Limited，於英屬處女群島註冊成立之公司，由龐先生全資實益擁有
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「港幣」	指	香港法定貨幣港幣
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「龐先生」	指	龐維新先生，於過去十二個月內曾為本公司執行董事兼行政總裁，目前為顧問兼控股股東
「辦公室物業(A)」	指	位於香港皇后大道中九號6樓A室之物業
「辦公室物業(E)」	指	位於香港皇后大道中九號6樓E室之物業
「股份」	指	本公司股本中每股面值港幣0.01元之股份

「股東」	指	已發行股份持有人
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「平方呎」	指	平方呎
「租賃協議」	指	租賃協議(A)及租賃協議(E)
「租賃協議(A)」	指	本公司與Flexwood就辦公室物業(A)所訂立日期為二零一二年九月二十八日之租賃協議
「租賃協議(E)」	指	本公司與Flexwood就辦公室物業(E)所訂立日期為二零一二年九月二十八日之租賃協議
「%」	指	百分比

承董事會命
田生集團有限公司
執行董事
李永賢

香港，二零一二年九月二十八日

於本公告日期，本公司執行董事為李永賢先生及顏文皓先生；本公司非執行董事為賴顯榮先生；而本公司獨立非執行董事分別為顧福身先生、楊穎欣女士及龍洪焯先生。